

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

MONAR-Año VI-Número 1.167

En la Isla al mes más  
SUSCRIPCIÓN Resto de España  
Extranjero 3 1'50  
3 1'75



Para el Partido Radical  
Un programa financiero

Para el Partido Radical  
Un programa financiero

El ilustre publicista Ávaro Calzado, que en cuestiones económicas y financieras goza de merecida autoridad y sólida reputación, ha acometido una tarea notabilísima que honra y enaltece al Partido Radical, por ser el primero de los republicanos en preocuparse en asuntos de tan excepcional importancia.

El trabajo de nuestro ilustre correligionario merece, por su oportunidad y por su acierto, el entusiasta aplauso de todos los republicanos:

Luis Bonafoux.—Gotas de sangre.  
Felipe Trigo.—La bruta vulgarización histórica. (Artículos publicados en *El País*).  
Jacinto Benavente.—De sobre-mesa.

Felipe Trigo.—Del frío al fuego.  
Alejandro Suárez.—Cantos de rebeldía.

Manuel J. Sauri.—Dios no existe.  
G. Martínez Sierra.—Todo es uno y lo mismo.

Juan Valera.—Crítica literaria.  
Eduardo Marquina.—Canciones del momento.  
E. Silvela.—Vida picareña.

Pérez Galdós.—El Caballero Encantado.

Félix de Dantec.—La lucha universal.  
Enrique Lichemberg.—La Alemania Moderna.

Alfredo Biñet.—El alma y el cuerpo.  
Félix de Dantec.—Del hombre a la lucidez.

L. de Lamay.—La historia de la Tierra.

H. Poincaré.—El valor de la ciencia.

Eça de Queiroz.—El Misterio de la Carrereta de Cintra.

Pío Baroja.—La ciudad de la Niebla.  
Antonio de Hoyos.—El Huerto del pecado.

Joaquín Beldá.—Salvo de almas.  
Matilde Leris.—El país de Jesús.

Fernando Mora.—Nieve.  
José M. Carrero.—El breviario de Blanca Emerja.

Américo Lugo.—A punto largo.  
Oscar Wilde.—Salomé.

Eduardo Zamacois.—Teatro gárrante.  
Antonio Rodán.—Sobre el cielo (amores de un poeta y una rama).

L. Antón del Olmet.—Hieles.  
Guerra Junquero.—La misa en oídos.

José M. Salaverría.—Tierra Argentina.  
Jules Lemaitre.—Al margen de los libros viejos.

Luis Morote.—La tierra de los guanartemes.  
Cecilia Campa.—Alma desnuda.

A. Martínez Olivedilla.—Idilio trágico.  
Eça de Queiroz.—Lalustre casa de Ramírez.

el desarrollo económico de una nación, sino que ese régimen puede fomentar, mejor que otro el desarrollo de la riqueza pública y privada.

A esto, los monárquicos de aquí contestarán que no es un motivo el que Francia haya realizado, con el régimen republicano, grandes progresos en el terreno económico, para que ese régimen dé en España los mismos resultados. Dirán también que el Partido Republicano no se ha ocupado nunca de las cuestiones financieras; que Negaría al Poder sin la indispensable preparación, que los hombres de ese partido se fijan en la cuestión clerical; en la cuestión social, en razones filosóficas y morales, y que no se toma la molestia de estudiar los problemas de un modo práctico. Añadirán, quizás, que las masas no están aun educadas y que, para ellas, la República significa toda clase de ventajas pecuniarias, la derrota de los ricos y la victoria definitiva de los pobres.

Urge destruir todas estas leyendas, y el mejor medio para conseguirlo consiste, a juicio mío, en que el Partido Radical formule un programa financiero bien fundamentado.

Este programa podría abarcar cuatro puntos:

- Respecto absoluto a los compromisos contraídos con los acreedores del Estado, sin perjuicio de establecer el impuesto progresivo sobre las rentas, con el objeto de desgravar a los pobres y de que los ricos contribuyan en mayores y más justas proporciones a las cargas del Estado.
- Unificación de las Deudas y conversión, de acuerdo con los tenedores, de las deudas amortizables, que tanto pesan sobre el presupuesto en una Deuda perpetua, puesto que el Estado no puede pensar en amortizar Deudas, mientras necesita emitir nuevos empréstitos.
- Abolición de los Consumos, buscando su substitución en el impuesto progresivo, principalmente sobre las herencias.
- Reversión de los monopolios al Estado, que es mayor de edad, y que debe reclamar la administración de sus bienes.

Me propongo estudiar estos cuatro puntos del programa que propongo en artículos sucesivos, y estoy convencido de que habré prestado un servicio al Partido Republicano, si esos artículos muy deficientes por ser míos, suscitan discusiones, impulsan a los republicanos a proporcionar soluciones y contribuyen a que, en el programa del Partido Radical, se conceda algún espacio a los problemas económicos.

Ni la separación de la Iglesia y el Estado, ni las reformas sociales implantadas recientemente y que son forzosamente costosas, ni los aumentos constantes de los gastos militares, han detenido el continuo ingreso de la república francesa.

Los ahorros del pueblo francés son, después de cuarenta años de régimen republicano, seis veces mayores que al final del Imperio, según una estadística recientemente publicada. En el transcurso de esos cuarenta años, el comercio exterior de Francia ha doblado.

JACINTO VERDAGUER.—Folklore.  
Perlas del «Libre d'Amic».  
—Amat, don Ramón Llull.  
—Els pobres. —Els sants.  
—Colom. —Tenerife.  
—Eucarístiques (obra póstuma).  
—Cantic dels Cantics. —Els Jardins de Salomó.  
—Al Cel.  
—La Mellor Corona.  
—Corpus Christi.  
—Discursos.  
—Rondalles.

JUAN MARAGAL.—Elogio de la Poesía.  
—Poesías.  
—Enllà (poesías).  
—La rondalla del dijous (dos vol.).  
E. GUANYABENS.—Alades.  
ANDERSEN.—El Company de camí.  
POMPEU FABRA.—Silabari Català.  
JULIO ALMELLITIANA.—La Xava (Novela).  
SANTIAGO RUSINOL.—El Malet Cronic.  
—La Lieja.  
—L'Héro.

Estos datos demuestran hasta la evidencia, no solamente que el régimen republicano es compatible con

el desarrollo económico de una nación, sino que ese régimen puede fomentar, mejor que otro el desarrollo de la riqueza pública y privada.

Así llegaron al Gobierno civil, denunciando la autoridad lo que ocurría. El gobernador mandó que se levantara el oportuno atestado para pasar el tanto de culpa a los tribunales.

NOTAS MUNICIPALES

Sesión 1er dia 3

Presidió el Alcalde don Pedro Pons Vidal, con asistencia de los señores Pons Sitges, Tomás Carreras, Pons Borrás, Bosch, Mas, Pons Castell, Giménez, Orla, Olives, Robert y Beltrán.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder licencia a don Gabriel Carreras Pons para abrir una ventana en el frontón número 170 de la calle Cos de Gracia.

Conceder licencia a don José Morales Ursula para convertir en puerta una ventana de la casa número 2 de la calle de Santa Catalina.

Conceder licencia a don Francisco F. Andreu, Gerente de la Eléctrica Mahonense para instalar dos motores de gas pobre de a cincuenta y cuatro caballos de fuerza cada uno en los almacenes números 42, 43, 44, 45 y 46 del Andén de Poniente.

Aprobar las cuentas presentadas al Ayuntamiento en la sesión anterior por pesetas 37752.

Quedar enterados y dar desde luego principio a los trabajos de confección del Padrón de cédulas personales para 1911 dispuesto por Circular de la Administración de Hacienda publicada en el «Boletín Oficial» número 6812 de 1º del actual.

Aprobar el estado de las operaciones realizadas y formalizadas durante el mes de Julio último, por cuenta de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Quedar enterados de que don Lorenzo Pons Marqués no aceptó la propiedad del cargo de médico del Hospital Civil, por preferir continuar en el de médico titular.

Nombrar a don Bernardo Bustamante Orfila, médico del Hospital Civil.

Nombrar a don Pedro Mir Llambias, médico titular interino de S. Clemente y Llumesanas.

Celebrar un concurso para proveer la plaza de médico titular de Llumesanas y San Clemente, vacante por haber el propietario pasado a otro destino.

Traspasar a don Francisco Ponsell Bisbal el suministro de pan a la Beneficencia Municipal.

Prorrogar la licencia que se tiene concedida al veterinario señor Abadía.

Nombrar vigilantes de pesca a don Damían Pérez Navarro y don Juan Ramón Piris.

Autorizar a don Pedro Oliver Febrer para colocar un puesto de venta de re-frescos en la plaza de la Explanada durante los días que se celebrarán fiestas en honor de Nuestra Señora de Gracia.

A INFORME

De la Comisión de Gobernación, resolución del Sr. Gobernador aprobando la suspensión decretada por el señor Alcalde del acuerdo del Ayuntamiento de no asistir en corporación a las funciones que celebra la iglesia en honor de nuestra señora del Carmen, y desestimando el recurso interpuesto contra la suspensión por el señor Pons Sitges y otros señores concejales.

De la Comisión de Policía Urbana para que examine los trabajos efectuados por la sociedad General de Alumbrado, en el arreglo de las calles de esta ciudad, por donde se ha extendido tubería para la distribución de gas.

De la Comisión de Hacienda, á saber: Relación de cuentas por pesetas 232'48. Cuenta de productos del Matadero de Agosto pesetas 631'20.

Nota de efectos inutilizados por pertener a don Pedro Gomila, Moll, fallecido de enfermedad contagiosa.

De la Comisión de Consumos, moción del señor Orfila para que proponga la impuesta de medios de hacer efectivo el impuesto en 1911 y convocar este mes la Junta de asociados.

Muchas madres sacaron a sus hijos,

Redacción y Administración

Castillo, 25. Teléfono, 123.

## LA HUELGA DE BILBAO

Martínez Rivas y los patronos

Bilbao.—El gobernador ha dado a los periodistas una copia de la carta que el opulento industrial Martínez Rivas dirigió a los patronos el día 29 de Agosto, pidiéndoles que rebajaran la media hora en el mes de Septiembre.

Dice la carta: «Si no se cumple lo que pido, la huelga se prolongará».

«Quiero exponer los resultados que pudieran sobrevenir de no llegar á tiempo a una solución honorosa que evite el derramamiento de sangre inocente, pues aún cuando digan que tienen libre la conciencia, no basta cuando se trata de verter sangre española».

Las vidas de tantos seres inocentes vale más que todas las minas.

Les ruego que accedan al deseo de un anciano que lleva cuarenta y ocho años en relación con los obreros en todos los puntos de la nación.

Sufrirá—dice—el amor propio; pero esto nada significa ante el bien que hará á Vizcaya y á la nación.

Ustedes son poderosos; los desgraciados obreros son humildes; así es noble y hermoso que cedan ustedes en beneficio de las criaturas y madres, que sólo tienen el sostén de sus maridos, cuya vida depende de los patronos».

A esta carta, llena de sentimiento altruista, los patronos dieron la callada por respuesta.

Resposta a una carta

Bilbao.—Los patronos han contestado á la carta del señor Martínez Rivas, exigiéndole de la actitud que adopta ahora cuando antes estaba conforme con ellos.

Además los patronos insisten en que les inspira la defensa de los intereses industriales y protestan de que el señor Martínez Rivas les haga responsables de lo que pueda ocurrir.

Martínez Rivas y los patronos

Bilbao.—A la gresiva contestación que dió á su carta la Asociación de Patronos, ha replicado el señor Martínez Rivas con la siguiente:

«Muy señores míos: Si bien desconfiaba de que ustedes me aceptaran como mediador, únicamente por el llamamiento á sus sentimientos honrados que les hacia en mi carta, jamás pude imaginar que para demostrar su disconformidad con mi manera de pensar, les fuera preciso, y menos lícito, apelar al insulto y á la procacidad.

Con ello han perdido ustedes el derecho a condensar los calificativos que contra los patronos lanzan en los mitines los huelguistas, porque al fin y al cabo éstos lo hacen acosados por el hambre y la miseria.

Es cuanto merece responderse su carta del 3 del actual».

MEDIDAS SANITARIAS

UN BANDO

El Ayuntamiento de Barcelona ha publicado el siguiente bando:

«Ciudadanos:

La ilustración, el valor cívico del vecindario de Barcelona y su colaboración en las prácticas sanitarias impidieron, con suavidad y orden, el arraigo y difusión de trastornos epidémicos aquí traídos en no apartadas fechas y en distintas ocasiones.

Ante la posibilidad de una alarma sanitaria ó de la aproximación de la enfermedad cólerica, esta Alcaldía abriga la firme convicción de que los barceloneses ostentarán la serenidad y filantropía en sus tradicionales y ayudarán á poner en práctica los consejos sabios de la Ciencia y las medidas de más rápida eficacia en la profilaxis y extinción de chispazos infectivos posibles, aunque lejanos.

Portanto, y en cumplimiento de un deber, nos limitamos sólo a recordar á los habitantes de esta ciudad:

Que el cólera es una enfermedad

# Centro de Enseñanza

Plaza Arrevalta, 9.—MAHON

## Sección de clases especiales

Preparación para el ingreso en Academias Militares, Ayudantes y Sobrestantes de Obras Públicas, Telégrafos, etc., etc.

### PROFESORES:

D. Mateo Fontirroig y el capitán de Ingenieros D. Ramón Talx

Son del dominio público los éxitos obtenidos por alumnos de esta Academia en más de catorce años que viene funcionando.

Dspuestos siempre á todo sacrificio que redunde en bien de nuestros alumnos, aleccionados por larga experiencia y en vista de la soñada preparación que se exige para el ingreso en las Academias Militares nuestras clases, para la preparación Militar, serán casi individuales, no admisamente más de cinco alumnos en cada sección y aun así con la precisa condición de poder aprovechar, cada uno, las explicaciones.

N. B. Como complemento, indispensable de la preparación, hay a cargo del señor Fontirroig una clase de preparación, preliminar, ya que el estudio de las Matemáticas presenta en sus comienzos, sobre todo á los jovencitos, dificultades que para vencerlas necesitan un guía experimentado en la enseñanza y que conozca fondo el proceso que en su desarrollo sigue la inteligencia á la edad de 11 ó 14 años.

de fantasía, cadenilla y tejidas, dando las medidas, se encargan en la estería de Luis M. Deyá, 5.—MAHON

# Persianas

## LORENZO PONS MARQUÉS

Médico Director del Dispensario Oftalmológico Municipal y Consultorio de enfermedades quirúrgicas.

### (Enfermedades de los ojos.—Cirugía general)

Consulta particular: de 12 á 2.—Calle de San Fernando n.º 3.

Gratis para los pobres: lunes, miércoles y viernes, de 9 á 11 de la mañana.—Hospital Civil.

perfectamente conocida y evitable y que perdió su antigua gravedad por los progresos de la Medicina y las ventajas de la vida higiénica en las poblaciones adedantadas.

Es una dolencia que sólo se presenta en los sitios donde la llevan el hombre enfermo, aguas, alimentos, ropas, utensilios y moscas contaminados por las secreciones de los pacientes.

La vía casi única de infección colérica es el tubo digestivo y la entrada del microbio la boca, á donde llega por los alimentos, bebidas y objetos infectos, muy especialmente las manos. Se hallan más propensos á contraerla cuantos olvidan las prácticas de la higiene, las lavanderías, los que asisten enfermos y los escucios.

La preservación individual es relativamente sencilla y eficaz: orden, sobriedad en el régimen; confianza en las disposiciones sanitarias y en los consejos médicos; desterrar preocupaciones y mirar con desprecio la intervención de curanderos, alarmistas y vividores; ingerir solamente alimentos perfecta y recurrentemente cocidos; abstenerse de verduras, frutas y leches sin hervir y de conservas al natural, embutidos, quesos, etcetera, y de cuantas substancias alimenticias puedan estar infectadas por las manos, líquidos y por las moscas, vehículos de contagio. Singularmente en tiempo de epidemia es peligroso manejar, sin previa y oficial desinfección, ropas y utensilios procedentes de enfermos, como usar las aguas de charcas, pozos, depósitos y manantiales impuros. En caso de sospecha el agua para beber y usos domésticos ha de estar filtrada y mejor hervida. En suma, cuanto lleva á los labios ha de estar limpio, esterilizado ó desinfectado. Con esto, con el aseo corporal y doméstico tendrás grandes probabilidades de vencer al enemigo.

Si por inadvertencia ó ignorancia sobreviene el ataque éste será más leve en los que siguieron los consejos de la higiene y en los que solicitaron con prontitud los auxilios médicos y se sometieron á las prácticas sanitarias.

El conocimiento de los casos es indispensable para combatir el azote; su perjudicialismo para los demás ciudadanos. En consecuencia, vienen obligados á dar cuenta á esta Alcaldía de todo enfermo sospechoso los médicos y allegados del paciente.

El trato científico esmerado de los primeros pacientes, el diagnóstico exacto de la enfermedad, el análisis de las causas

arrendatario ó el Administrador del impuesto y el ganadero ó colono de las fincas donde radique el ganado.

Tarifa sobre tejados que vierten las aguas á la vía pública

Las palabras del Alcalde produjeron muy buena impresión.

Después del referido discurso se dió por terminado el acto que amenizó la banda municipal.

Los concejales que habían asistido al reparto de premios se dividieron en dos comisiones para presenciar el reparto de socorros extraordinarios que se repartieron á los pobres de la Beneficencia Doméstica y la comida extraordinaria que se dió á los asilados en la Casa Misericordia y á los del Hospital Civil.

También se repartió un socorro extraordinario á los presos en la cárcel de esta ciudad.

Los vecinos de la calle de Cifuentes, haciendo un gran esfuerzo digno de las mayores alabanzas adornaron é iluminaron dicha calle.

El adorno acreditó el buen gusto artístico de los que lo han dirigido y la suma enorme de trabajo que han debido realizar los que lo han confeccionado.

El trozo de calle que comienza en la de las Moreras está adornada con un gran número de arcos muy airoso en los que se han colocado infinitas bombillas eléctricas que le dan una iluminación expléndida y de gran efecto.

El otro trozo de calle, que termina en la de Prieto y Cañales, ostenta un adorno muy original pues por medio de cenas guirnaldas de papel blanco, se ha dado el aspecto de un túnel que adquiere mayor propiedad de noche, iluminado por algunos arcos voltaicos.

Los vecinos de este trozo de calle, partieron ayer doscientos panes de kilo á los pobres de solemnidad.

Felicitamos á los vecinos de la calle de Cifuentes por sus hermosas iniciativas sintiendo que no hagan lo mismo los de las otras calles de esta ciudad.

Al anochecer de ayer, cuando hubo parado la lluvia, se vieron muy animadas las calles de esta ciudad.

Por la noche hubo también gran animación, viéndose completamente lleno el Teatro de Verano, teniendo que cerrarse el despacho de entradas en las dos sesiones que se hicieron y quedando centenares de personas sin poder concurrir á ellas.

También se vió muy animado el baile que se celebró en el Casino del Consejo, durando la animación hasta primeñas horas de la madrugada.

## REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA

Presente.

Muy señor mío y distinguido amigo: le estimaré la inserción de unas pocas líneas en el periódico de su digna Dirección, expresándole mi agradecimiento por el favor.

Como parece que alguna persona se ha dado por molestada por alguna frase de mi escrito publicado en el número 116 de este periódico, he de manifestar que el objeto del mismo, ó sea el fondo del asunto, es bien claro y evidente y que queda en pie aunque gustoso retire cualquier frase que, por lo que afecta á la forma, pueda considerarse molesta.

Repetíndole las gracias, me reitero de V. affmo. s. e. q. b. s. m.

FRANCISCO F. ANDREU.

## Crónica local

Requerido El Bien Público por los señores Escudero y Pons Marqués para que publique los remitidos que, ya conocen nuestros lectores y que en tan buen lugar han dejado á los miembros de la Junta de Sanidad que tomaron el donoso acuerdo, se ha limitado á mutilar el escrito del Sr. Escudero, negándose á publicar el del señor Pons Marqués con infundados pretextos.

Una vez terminado el reparto, el Alcalde pronunció un hermoso discurso diciendo que se congratulaba del gran número de premios que habían tenido que repartirse, pues ello demuestra el brillante estado á que ha llegado la instrucción en esta ciudad, alentando á maestros y alumnos á proseguir por el buen camino emprendido para demostrar que nuestro pueblo vive y tiene deseos de progresar más cada día poniéndose al nivel de otras ciudades de mucha más importancia que la nuestra, pues bien lo merece un pueblo culto y progresivo como es el nuestro.

Noblez obliga que decidan nuestros antepasados; pero este lema se conoce que no reza con El Bien Público y sus inspiradores. Lo destemplado de las cen-

suras del diario conservador, refiriéndose á personas como los señores Escudero, Pons Marqués y Hernández Ponseti que gozan en nuestra sociedad de representación y fama enviables; no podíamos de llamar la atención del público, y como todo ataque injustificado hace más daño al agresor que al agredido.

Unas a lo agrio de los términos usados por El Bien Público su manifiesta parcialidad al no hablar de otras personas reos del mismo abominable delito cometido por los señores citados.

El sistema de servirse de dos pesos y dos medidas podrá ser muy cómodo, pero descubre en quien lo emplea poco nobles pasiones. Se trata, además, de personas que no figuran en las luchas políticas y, por tanto, el público no puede ver en esos ataques más que la expansión de antipatías personales e injustificadas malquerencias, que si cualquiera es muy dueño de tener no deben publicarse en letras de molde, so capa de velar por la salud del pueblo.

Después de todo sentimos estos y otros ataques de El Bien Público por la natural malestar de las personas agredidas, pero políticamente nos resultan semejantes desplantes una lección de cosas bien favorable: las personas imparciales la aprovecharán.

Nadie negará que son espejos de cortesía, discreción y habilidad nuestros aristocráticos caíques.

Los socios de la Sociedad de Pescadores de esta ciudad reunieronse en la noche del miércoles en fraternal banquete, con motivo de celebrar el primer aniversario de su fundación y convertirla dentro de pocos días en Sociedad de socorros mutuos.

El acto se verificó en el piso principal del Café «Nuevo Centro».

Les fue servido un excelente menú, por el acreditado cocinero, don Antonio Alcover, quien demostró una vez más su habilidad en el arte culinario.

Entre los muchos comensales vimos á nuestros queridos amigos don Mateo Ponseti, socio protector de aquella Sociedad, y á don José Ribé que había sido cariñosamente invitado por la Junta Directiva.

Varios de los presentes, al final del banquete, tomaron la palabra, haciendo historia desde la fundación de la Sociedad hasta el tiempo actual, enalteciendo el acto que se estaba celebrando y brindando por la unión de todos y la prosperidad en lo porvenir.

Nosotros vemos con sumo gusto que patrones y marineros de las barcas pesqueras de nuestra ciudad fraternal como buenos hermanos, interesados por su mutuo bienestar.

Felicitamos sinceramente á nuestro querido amigo don Antonio Llabrés Barber, Presidente de aquella Sociedad, como también á los demás individuos de la Junta Directiva y á los socios en general. y deseamos de todas veras que la Sociedad de Pescadores tenga vida próspera, y que sus asociados permanezcan unidos en apretado haz, para que puedan vencer los obstáculos que encuentren en el camino, puesto que la unión y el amor constituyen la fuerza.

En el vapor-correo «Isla de Menorca» han llegado á esta ciudad el Director Regional para Cataluña y Baleares de «La Mutual Franco Española», don Cristóbal R. Lanpón y nuestro amigo el distinguido publicista mallorquín don Pedro Ferrer Gisbert.

Sean bien venidos.

Procedente de Barcelona en viaje directo ha llegado á este puerto el vapor «Isla de Menorca» á las siete y media de esta mañana.

Dicho buque saldrá para Palma esta tarde á las siete.

Cumpliendo el acuerdo tomado en la fiesta celebrada el domingo último en Ciudadela, en la mañana de ayer visitó al excelentísimo señor don Teodoro Ladico y Font una comisión de la Juventud Republicana de esta ciudad para significarle la admiración que sienten los jóvenes de hoy para el viejo luchador de las libertades.

La visita se prolongó cerca de una hora, recordando el señor Ladico sus luchas pasadas y teniendo frases de aliento para la juventud.

Los comisionados salieron muy satisfechos de la visita y admirados ante las energías que aun conserva el ex-ministro de la República española.

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Nos escriben de Barcelona que probablemente el lunes próximo se clausurará definitivamente, cesando en el negocio, la fábrica de automóviles La Hispano Suiza.

La gerencia de la fábrica así lo ha manifestado á sus obreros, que desde hace unos días se hallan en huelga, advirtiéndoles de que si reanudan el trabajo antes del lunes podrá evitarse la clausura.

Muchos de los operarios huelguistas se han presentado ya a cobrar sus jornales.

**MATADERO** (señales red encima)

**Reses sacrificadas el dia 2 de Setiembre.** — 1 vaca 170 kilos, Pedro Escumen (Alayor); 1 id. 186 id., Rafael Julio (Mercadal); 1 ternero 106 id., Argel; 1 id. 49 id., 1 id. 53 id., id.; 1 id. 47 id., id.; 1 id. 146 id., Son Ubertí (Alayor); 1 id. 168 id., estancia se montañeta; 1 ternera 94 id., Rafael Julio (Mercadal); 1 id. 115 Cap y Fort; 2 carneros 15 id., Argel; 1 id. 10 id., Sta. Clara (San Clemente); 1 id. 17 id., se Cudia Cremada de Guillermo; 1 id. 12 id., Malbuger nou, 3 carneras 28 id., Juan Mercadal (Alayor); 3 id. 22 id., ses Covas Veyas (Mercadal); 1 id. 18 id., Binimeymot.

Día 3.—1 buey 298 id., Barcelona; 1 id. 129 id., Argel; 1 id. 158 id., id.; 1 vaca 208 id., vergel de don Francisco Andreu; 1 id. 92 id., Argel; 1 id. 192 id., Trebaluger de Bernat; 1 ternero 117 id., ses Covas Veyas (Mercadal); 1 id. 71 id., estancia Milá de dalt; 4 carneros 35 id., Noria des Muret; 2 id. 18 id., Argel; 2 id. 21 id., Cudia Cremada de Guillermo; 2 id. 22 id., estancia Milá de dalt; 3 carneras 29 id., Bufera (Fornells); 2 id. 20 id., Salcioró (Mercadal).

**Aceites puros de oliva** (señales red encima)

de la acreditada marca REGAS.

Se recomiendan por su pureza y finura.

Pedidlos en todos los comercios.

Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Especialidad de la casa Regas, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas.

Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

## ALCALDÍA DE MAHÓN

Los individuos que á continuación se detallan, pertenecientes al reemplazo de 1898, afectos á la Comandancia de Artillería de Menorca, se presentarán en estas oficinas municipales para recoger sus licencias absolutas, entregando el pase de segunda reserva que obra en su poder:

Dos Sebastián Llado Salleras; Antonio Pons Cardona; José Petrus Saura; Marcos Seguí Villalonga; Antonio Melia Juanico, Antonio Sintes Ametller, Antonio Coll Llopis; Bernardo Mercadal Pons; Bernardo Olives Pons; Bartolomé Cervéra Ginart; Francisco Fábregues Sintes; Fermín Carreras Coll; Francisco Pons Seguí; Gabriel Mascaró Pons; Gabriel Florit Pons; José Bisbal Gomila; Juan Camps Pelegrí; Joaquín Vazquez Pintano; José Trías Batalla; José Bravo Lozano; Lorenzo Sintes Gomila; Miguel Moll Coll; Miguel Florit Sintes; Miguel Timoner Sintes; Narciso Astol Landino; Pedro Roselló Arnau; Pedro Cardona Gomila; Pedro Pol Ramón; Pedro Solivera Llull; Pedro Cardona Olives; Juan Pons Pons; Sebastián Coll Vidal; Juan Marqués Fullana; Antonio Mercadal Olives; Francisco Marqués Bosch; Pedro Cardona Gomila; Bernardo Fiol Vives; Antonio Sintes Pons.—Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.—Mahón 6 Septiembre 1910.—El Alcalde, Pedro Pons Vidal.

## EL COMANDANTE MILITAR DE

Marina de la Provincia de Menorca, Capitán del Puerto de Mahón.

Hago saber: Que mientras haya en el Lazareto buques que purguen cuarentena se establece un servicio de vigilancia por ríos cuyo objeto es evitar toda comunicación de los botes de tráfico con los buques cuarentenarios.

Quedan, por tanto, obligadas las embarcaciones que transiten por el Puerto, á obedecer las indicaciones del bote armado que ejerza la vigilancia y detenerse durante la noche al darles el «quién vive», porque de lo contrario hará su dotación uso de las armas, siendo además castigada la que incurra en desobediencia á tenor del delito que se pruebe en la sanción á que dará lugar.

Mahón 6 Septiembre 1910.—José Riera Alemany.

**de la acreditada marca REGAS.**

Se recomiendan por su pureza y finura.

Pedidlos en todos los comercios.

Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Especialidad de la casa Regas, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas.

Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

**LA HUELGA DE BILBAO**

### Reparto de socorros

La Comisión de huelga repartió ayer algunos socorros aunque pocos, porque los fondos que se van recibiendo son muy escasos.

A los huelguistas casados se les entregó una peseta y á los solteros cincuenta céntimos.

### Tranquilidad

Reina tranquilidad en toda la zona minera sin que los huelguistas hayan tenido necesidad de intentar coacciones, ya que no se presenta al trabajo ningún esquirol.

En Baracaldo ha fallecido de una pulmonía el coronel don Emilio Araoz que mandaba las tropas encargadas de custodiar los altos hornos y las líneas fárrreas desde que comenzó la huelga de los obreros mineros.

### Detenidos

Ayer fueron detenidos por la policía treinta y ocho huelguistas acusados de pedir limosna por las calles de la capital.

Conducidos los detenidos á presencia del Capitán General, éste ordenó que fueran puestos en libertad.

### Los patronos comienzan á ceder

La Asociación de patronos mineros, que desde que se celebró la reunión en la Diputación en presencia del señor Merino, se había negado á hacer ninguna concesión, ahora, en vista de la actitud adoptada por el capitalista señor Martínez Rivas y temiendo un enorme fracaso han acordado repetir la oferta que hicieron desde un principio á los huelguistas de concederles diez pesetas de indemnización.

Los huelguistas han rehusado el ofrecimiento repitiendo que lo que

proyecto de Seguro popular de Vida lo cual lo pasará al ministro de la Gobernación para que el señor Martínez lo estudie y analice los artículos que correspondan á los servicios que tiene á su cargo.

Presentó también un presupuesto para caminos vecinales, que pasará al señor Cobán para que éste lo estudie y dé su conformidad.

El ministro de la Guerra habló de su proyecto de servicio militar obligatorio, el cual se presentará en el Senado para discutirlo allí y entras en el Congreso se traigan las cuestiones económicas.

El ministro de Fomento dio cuenta de los informes que ha recibido sobre el trabajo de las minas.

Han informado ya los Jefes de minas y el Instituto Geográfico y Estadístico.

Cuando se acaben de recibir todos los informes pedidos, se redactará el proyecto que habrá de presentarse á las Cortes.

Las autoridades de Canarias harán un resumen de las informaciones hechas acerca de la división de las islas y después de estudiarlo el Gobierno presentará el oportuno proyecto al Parlamento en la forma que convenga, según las opiniones emitidas.

El señor Merino presentó un proyecto sobre la nueva división electoral.

Se aprobaron varios créditos, uno de ellos de 250.000 pesetas para atenciónes sanitarias.

El ministro de la Gobernación dio cuenta del estado de la huelga de Bilbao, diciendo que hoy se trabajará en todas las minas.

En Castro Urdiales se celebrará un mitin huelguista, al cual asistirá Pérezagua.

**Las deudas del sultán**

Dicen de Tánger que el maghzen, á pesar del último empréstito contratado con Francia, está en la imposibilidad de pagar todas las reclamaciones formuladas por los europeos.

Por esta causa tendrá que contratar otro empréstito, y para ello va a París otra vez El Mukri.

**España y el Vaticano**

Comunican de Roma que los cardenales Merry del Val, Rampolla y Vives han celebrado una reunión.

En ella cambiaron impresiones sobre las cosas de España.

Después vieron al Papa, tratando con él de las negociaciones.

La creencia de los cardenales es que se llegará á un acuerdo.

**Il Corriere della Sera** publica un intervención del señor Canalejas afirmando la convicción de éste de que no variara la actual situación.

En el Parlamento se discutirá la ley del «candado» con ó sin la conformidad del Vaticano.

**La Stampa de Turín**, publica otra intervención de Canalejas con el excura Murri.

La opinión de éste, según el periódico citado, es que Canalejas está decidido á sacar adelante su programa aunque tenga que romper con el Vaticano.

**El arzobispo de Toledo**

El arzobispo de Toledo, ha escrito una carta al Presidente de la Junta católica de Vizcaya felicitándole por su actitud frente á los proyectos del Gobierno y congratulándose del movimiento de opinión que hace concebir grandes esperanzas de que tendrán un fracaso los intentos liberales contra la Iglesia.

**El presupuesto de Fomento**

El señor Calbetón ha declarado la cifra total á que alcanzará el presupuesto extraordinario de Fomento.

Se eleva éste á la cantidad de 1.500 millones de pesetas.

De esta cantidad 1.000 millones se destinan á Fomento, 11 en dos partidas para construcciones nuevas, dos para minas, 180 para carreteras, 120 para construcción de ferrocarriles, igual cantidad para obras hidráulicas, 26 para la canalización del Manzanares y 45 para puertos.

Barcelona 9.8'00.

**La huelga de Bilbao**

En Castro Urdiales se ha celebrado un grandioso mitin de huelguistas mineros.

El acto tuvo lugar en la plaza de la Constitución que resultó pequeña para contener el inmenso público que asistió.

Los oradores abogaron para que se acudiera al trabajo en los minas de los señores Martínez Rivas, Echevarrieta y Maestre que aceptan las peticiones de los huelguistas.

Comentaron la decisión del Gobierno de suspender las garantías constitucionales, suponiendo que se llevó á cabo con objeto de evitar la solución de la huelga.

Habló el concejal socialista Pérezagua, que fué aplaudidísimo.

Perezagua censuró á Canalejas e hizo elogios de los señores Martínez Rivas, Echevarrieta y Maestre.

Dijo que dichos señores habían hecho un señalado servicio á la democracia española.

Pidió á los mineros que se asocien todos para evitar que haya esquirols.

El presidente del mitin leyó un telegrama de Pablo Iglesias diciendo que trae diez mil francos que le entregaron los obreros alemanes para el mantenimiento de la huelga.

Se telegrafo á los señores Martínez Rivas y demás patronos que aceptan la petición de los huelguistas diciéndoles que en la lucha no ha habido vencidos ni vencidos y añadiendo que trabajarán para que desaparezca todo rancor.

Entre las conclusiones del mitin se dice que no dudan que cederán los restantes patronos á fin de que renazca la paz.

Los huelguistas recorrieron luego la población llevando banderas rojas y un cartelón que decía: «Trabajadores. La Unión es la fuerza. Viva Martínez Rivas».

### Fallecimiento

Ha fallecido el duque de Hornachuelos.

**RAMA PARA VENDER.**—La habrá en la estancia «San Buenaventura» del término de San Luis.

Darán informes en la calle del Castillo número 110.

**PARA VENDER.**—Lo está una casa de la calle de Santa Cecilia y otra en la calle de San Sebastián.

En esta imprenta informarán.

**PARA VENDER.**—Lo está todo el mobiliario de la Barbería calle Nueva número 2 frente «La Unión».

Para informes Peluquería Matilde, Arravaleta, 10.

**PARA VENDER.**—Lo están un carricóche, un borriquillo con su silla de montar y carrito, y una máquina de brazo para calzado todo se dará á un precio baratísimo.

Para informes, calle de Gracia, número 134.

**GANGA VERDAD.**—Por ausentarse vendiendo sillerías de varias clases, mesas marmol, cafeteras y filtros para cafés sillones, mesas de nogal redondas y de alas, colgadores para ropa, cortinajes, cónsolas, cómodas, colchones y almohadas de algodón nuevas, camas, máquinas de coser y trinchar de varias clases, cuerdas de todas clases, cadenas de hierro, áncoras para botes grandes y pequeños, corriolas, faroles de coche y de barco, bancos para café ó taberna, asientos sueltos para sillas de Viena y de cartón cuero, sofás, pieles, correas usadas y otros muchos artículos todo á precios baratísimos.

También compró toda clase de muebles y objetos antiguos por estropeados que sean y hagan cambios. Andén de Levante 16, almacén.

**PARA VENDER.**—Lo está un huerto de recreo sito en Villa Carlos, calle de San Ignacio n.º 15, con una puerta en la calle de Bellavista; contiene pozo en el que hay montada una noria, un aljibe y cochera.

También lo está un carretón con un horrico y todos sus arreos.

Informarán, San Ignacio 21, de dicho pueblo.

**PARA VENDER.**—Lo está una casa situada en la calle del Carmen n.º 85. Informarán en la calle del Castillo número 30.

Tienda Tabaco, Llanura 22, Almadrabón.

# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



## La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.



La fábrica más importante de Europa.  
La que más garantía da a los compradores.

La que vende a precios más baratos.

La que está siempre por encima de toda competencia, es la

# NAUMANN

Ventas al contado y a plazos -- Enseñanza gratuita

Agente único en Menorca:

L. Miquel Preto. Arravaleta, 18.- Mahón

**SEBASTIAN OLIVES FOTÓGRAFO**

8. Plaza de la Arravaleta, 8

MAHON

En este nuevo establecimiento se hacen con limpieza, perfección y economía cuantos trabajos comprende la fotografía moderna, de lujo y corriente, tales como el bromuro, mates y brillantes, y por el modernísimo procedimiento RADIUM que tanto aceptación ha merecido del público en cuantas poblaciones se ha dado a conocer.

Trabajo esmerado.

Prontitud en el servicio de encargos.

Precios limitados.



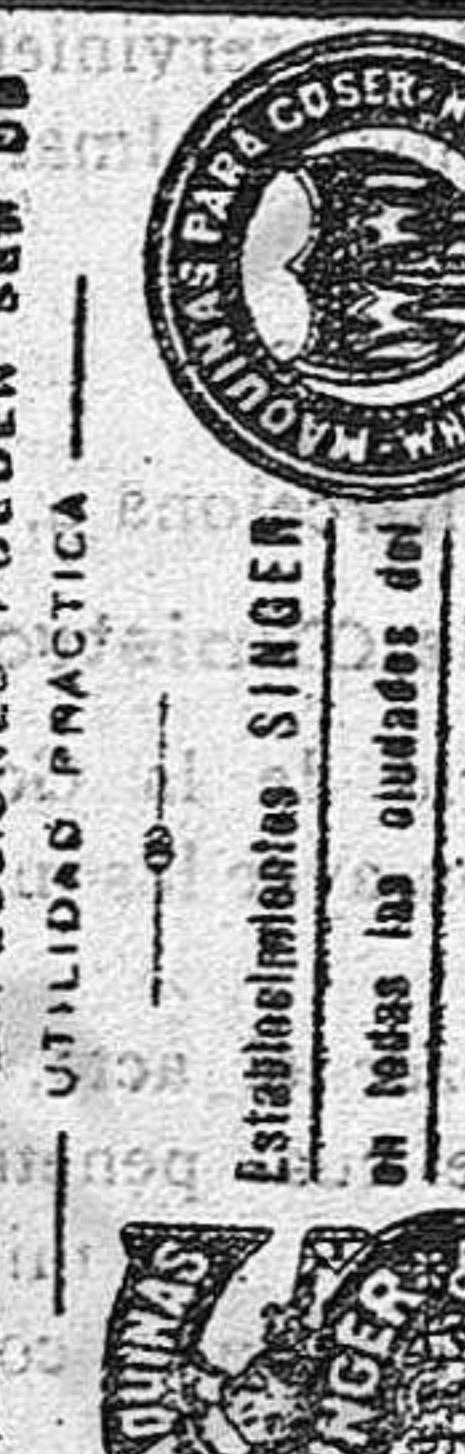
LA SUPREMACIA DE LA  
MAQUINA SINGER

no sólo sostiene y aumentada durante cuatro  
años / en la actualidad pasan de

DOS MILLONES DE MAQUINAS SINGER  
las que se fabrican y venden anualmente.

SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CON-  
TRATOS, ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE  
CINCUENTAVISITAS AÑOS PARA MEJORAR LAS  
MAQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS  
MEJORES Y PERFECCIONES PUDEN SER DE  
UTILIDAD PRÁCTICA



CALLE NUEVA, 32.—MAHON

Se recomiendan los

**CIGARRILLOS Lizet**

- 1.º Para ahuyentar y asfixiar mosquitos,
- 2.º Para perfumar locales habitados por enfermos, y
- 3.º Como preservativo de muchas enfermedades.

Pídanse en la Farmacia de GUILLERMO PONS.—DR. ORFILA, 12.

Al por mayor: ADRIAN Y MARQUÉS.—Ciudadela



Para los novios próximos a casarse

EN EL ESTABLECIMIENTO DE MUEBLERIA

**LLAMBIAS.-CASTILLO, 91**

se encontrará un extenso y bonito surtido de cuadros, armarios, roperos, cómodas, bufets comedor, consolas, juguetos, somiers, sillerías, sillas de todas clases, mesas de centro, lavabos, tocaderos, peinadores, perchas, mundos, portiers, porta-macetas, paragueros y otros efectos, todo a precios sumamente reducidos.

Visitad esta Casa, que no os iréis sin comprar, por las ventajas que en ella hallareis.

**La Casa de Manuel López Ortega de Madrid**  
APARTADO 171 DE CORREOS

Ofrece al público de ésta localidad un servicio esmerado y rápido en todo tipo de impresos y sellos cauchó (la más importante fábrica de España). También ofrece su nueva fábrica de rotulios en hierro esmaltado y envía todo el que remita 50 pesetas una placa de muestra de 20 centímetros por 5, con una palabra tal como CABA, PRECIO FIJO, RETRETE, SECRETARIO, etc.

En Madrid, 20, dep. Mayor, 70 Victoria, 12 y Tercer, 10

**Gelatina de carne y de gallina**

ALIMENTO PODEROSO

Patente de invención

La GELATINA de CARNE y de GALLINA tiene múltiples cualidades alimenticias. Es agradable de digerir y satisface el estomago con poca cantidad. Su limpidez prueba la ausencia de toda materia grasa o de otros residuos que dificultan la digestión.

Se recomienda en el momento del deseo de los niños, y como alimento sano en el curso de la generalidad de las enfermedades.

Cuando el estomago no tolera la leche ni el caldo, se recurre, siempre con buen éxito, a la GELATINA.

Depósito en Mahón: JOSE CODINA CORTADA, Plaza del Principe, 10.

Baños de mar

Quedan abiertas al público las casetas de piedra situadas en el Riu pla, costa sur de este puerto.

Puntos de embarque y precios.

Cuesta larga, 0'50 pesetas

Cuesta de en medio 0'50 "

Parada de los vapores 0'65 "

correos, 0'65 "

# L H S U I Z A

Joyería, Relojería, Platería y Óptica

Después de haber ampliado más mis artículos de Joyería, Relojería y Platería, he puesto a la venta un inmenso surtido de Óptica en lentes y gafas, en oro; oro chapeado y níquel, montados al aire y en todas formas, con cristales de ROCA y de agua finos, igualmente para sol, con cristales amarillos, ahumados y otros colores.

No dejéis de visitar mi establecimiento y os convenceréis de mis precios como también de los reducidos precios.

CALLE NUEVA, NUM. 17 y 19.—MAHON

# La Modernista-L. Sagüés

y de otras acreditadas marcas, como

también cristalería y accesorios para toda clase de alumbrado

Procedencia directa de Fábrica  
PRECIOS ECONÓMICOS

Las lámparas para todos los voltajes y de todas bugías a precios reducidos.

De venta:

L. SAGÜÉS.—Calle Nueva 2, esquina a la de Hannover

# Antonio Ricci

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado.

Se arreglan y alquilan a precios económicos.